

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Кафедра риторики и методики преподавания языка и литературы

Аннотация к магистерской диссертации

**ОБУЧЕНИЕ ФИЛОЛОГИЧЕСКОМУ АНАЛИЗУ СТИХОТВОРЕНИЯ
НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ (НА ПРИМЕРЕ ПЕЙЗАЖНОЙ ЛИРИКИ А.
ФЕТА И Ф. ТЮТЧЕВА)**

ЯН ТЯНЬЛИНЬ

Научный руководитель
Игнатович Татьяна Владимировна,
кандидат педагогических наук,
доцент

Минск, 2015

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Магистерская работа состоит из 2 глав, введения, заключения, списка использованных источников (67) и занимает 68 страниц.

Ключевые слова: ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ, ИНТЕРПРЕТАЦИЯ, ПОЭТИЧЕСКИЙ ТЕКСТ, ПЕЙЗАЖНАЯ ЛИРИКА, СОДЕРЖАНИЕ, КОМПОЗИЦИЯ, ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА, МЕТОДИКА РКИ.

Объект исследования – стихотворения Ф. И. Тютчева и А. А. Фета о весне.

Предмет исследования – приёмы и методы филологического анализа стихотворений Ф. И. Тютчева и А. А. Фета о весне.

Цель исследования – описать особенности филологического анализа стихотворений Ф. И. Тютчева и А. А. Фета о весне и специфику обучения ему китайских студентов.

Методы исследования: анализ и систематизация данных научной литературы по избранной проблеме, проектирование, описательный.

Полученные результаты и их новизна:

В работе даны развёрнутые примеры методического осмысления поставленной задачи – представлены различные способы анализа текста: анализ стихотворения, состоящий из трёх этапов (предтекстового, текстового, послетекстового), анализ, основывающийся на рассмотрении содержания, структуры и языковых средств стихотворения, сравнительный анализ стихотворения и его перевода на китайский язык, сравнительный анализ стихотворений двух авторов и др.

Работа по анализу пейзажной лирики Ф. И. Тютчева и А. А. Фета не только позволила познакомить студентов-инофонов с замечательными образцами русской лирики 19 века, но и расширить их кругозор, развить умения анализа и интерпретации, сравнения, сопоставления, оценки языкового и литературного факта, что и обеспечивает возможности межкультурной коммуникации.

Выводы из работы являются достоверными, так как опираются на квалифицированный анализ литературы по проблеме исследования.

GENERAL DESCRIPTION of WORK

Master thesis consists of two chapters, an introduction, a conclusion and a list of references (67). It contains 68 pages.

The keywords: PHILOLOGICAL ANALYSIS, INTERPRETATION, POETIC TEXT, LANDSCAPE LYRICS, CONTENTS, COMPOSITION, LANGUAGE MEANS, TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE. TECHNIQUE

The object of the research is F. I. Tyutchev's and A. A. Fet's poems about spring.

The subject of the research is techniques and methods of the philological analysis of poems by F. I. Tyutchev and A.A. Fet about spring.

The objective of the research is to describe features of the philological analysis of poems by F.I. Tyutchev and A.A. Fet about spring and the specifics of teaching this analysis to Chinese students.

Methods: analysis and systematization of scientific literature data on a selected issue, projection, descriptive.

Results: In this Master Degree work the examples of unfolded methodical understanding of the problem are given, the various methods of text analysis are introduced: analysis of the poem consisted of three stages (pre-text, text, post-text), analysis based on the consideration of the content, structure and linguistic means of the poem, comparative analysis of the poem and its translation into Chinese, comparative analysis of the poems of the two authors, etc.

Work on the analysis of F.I.Tyutchev's and A.A.Fet's landscape poetry not only allow foreign students to get acquainted with wonderful examples of 19th-century Russian poetry, but also expand their horizons, develop the ability to analyze and interpret, comparison, evaluation of linguistic and literary fact, which provides opportunities for cross-cultural communication.

The obtained results can be used in the practice of teaching Russian as a foreign language, when arranging the training on practical and seminar classes in all educational institutions.